

WAT ASS LASS | 02.08. - 11.08.

WAT
ASS
LASS?

Ce vendredi, à l'Exit07, les « Congés Annulés » débute avec entre autres une prestation des - trop rares - « No Metal in this Battle ».

FR, 2.8.

JUNIOR

Collerette, atelier pour enfants de huit à douze ans, Musée Dräi Echelen, Luxembourg, 14h30.

Mini architectes en paysage, atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Esperanzah', avec The Peas Project, Mama Roisin, The Souljazz Orchestra, Ikiyago Legacy, Valerie June, Teranga Band, Patrice, Woodkid, Chicos y Mendez, Rocky et Goldfish, Abbaye, Floeffe (F), 16h. www.esperanzah.be

Marie Madeleine + Club Bizarre, DJ sets, quai des Régates, Metz (F), 18h.

Benoit Martiny Band, Jazz, Zimmerplatz (Eingang A des Weltkulturerbes), Völklingen (D), 18h.

34e Gouvy Jazz & Blues Festival, avec Jose Luis Guitierrez, le Champion Fulton Quartet, le Tom Harrell Quartet, Trio Grande et le Robert Jeanne Quintet, Ferme Madelonne,

Sterpigny (B), 19h.
Tél. 0032 80 51 77 69
www.gouvy.eu/madelonne.

Quente Salsiccia Jazz Band + Kantri Klapp, place du Marché, Differdange, 19h.

Amina & Shlomit, Brasserie L'Inouï, Redange/Attert, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Congés annulés opening night, with Generationals, Blaeonavon, Heartbeat Parade, No Metal in this Battle et Calvite Soundsystem, Exit07, Luxembourg, 21h.
Voir article p. 4

Chris & Zuza, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32.

KONTERBONT

Festival Médiéval, Château, Vianden, 10h.

Nocturnes du terroir, Parc Valette, Sierck-les-Bains (F), 18h30.

Petite bouffe entre Krisounours, soirée conviviale autour d'un dîner, Ratelach, (Kulturfabrik), Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 5**
Congés Annulés **p. 4**

KINO

Programm **S. 7 - S. 14**
Pacific Rim **p. 10**

EXPO

Ausstellungen **S. 15 - S. 19**
Treacle **p. 16**

WAT ASS LASS | 02.08. - 11.08.

SA, 3.8.**JUNIOR**

Heavy Metal Mask, workshop for children from five to eight years, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Cover Design, workshop for children from eight to twelve years, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Récital d'orgue, par Katerina Eckertova, oeuvres de Vivaldi, Grigny et Bach, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h.

Esperanzah', avec Sana Bob feat. JLB Riddim, La Yegros, Bernard Orchestar, Akua Naru, Melanie de Biasio, Jawhar & Shibatas, Zoufris Maracas, Cody Chesnutt, Primitiv, Protoie & The Indignation et l'Orquesta Buena Vista Social Club feat. Omara Portuondo & Eliades Ochoa, Abbaye, *Floreffe (F)*, 13h15. www.esperanzah.be

34e Gouvy Jazz & Blues Festival, avec The Swing Barons, Freddie Redd Colours Quartet, Lou Danoldson Quartet, Benny Green Trio feat. Jesse Davis, Thomas Champagne Trio et Douce Ambiance, Ferme Madelonne, *Sterpigny (B)*, 17h. Tél. 0032 80 51 77 69 www.gouvy.eu/madelonne.

Amina & Shlomit, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Paco de Lucia & Band, Stausee, *Losheim (D)*, 20h.

Moon Duo + Daily Vacation, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

KONTERBONT

Festival Médiéval, Château, *Vianden*, 10h.

Les Forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ aux Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30.

Le 3 du Trois, danse, projection de film, exposition et projection de photographies, Trois C-L, Bannanefabrik, *Luxembourg*, 19h.

SO, 4.8.**MUSEK**

Klavierkonzert, mit Bernd Glemser, Werke von Haydn, Mendelssohn, Prokofjew und Chopin, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach (D)*, 11h.

Jeff Silvertrust, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Esperanzah', avec Scylla, An Pierlé, Lokomotiv: groove guerilla, Skip&Die, HK& les Saltimbanks, Human Sound System, Deluxe, Rokia Traoré, Nina Miskina, Mad Caddies et Keny Arkana, Abbaye, *Floreffe (F)*, 13h15. www.esperanzah.be

34e Gouvy Jazz & Blues Festival, avec Loretta & The Bad Kings, Danny Bryant Blues Trio, Paul Lamb & The King Snakes, Dr Feelgood, K-Pak Trio Blues Band et Burning Plague Blues Band, Ferme Madelonne, *Sterpigny (B)*, 16h. Tél. 0032 80 51 77 69 www.gouvy.eu/madelonne

KONTERBONT

Summer am Äischdall, Rendez-vous rue du Moulin (Richtung Monument virum Haus Nummer 30), *Koerich*, 9h.



Eine lebende Legende: Paco de Lucia tritt mit seiner Band an diesem Samstag, dem 2. August in Losheim beim Stausee auf.

Vide-grenier, place Guillaume II, *Luxembourg*, 10h - 17h.

Konscht am Gronn, dans toutes les rues du quartier, *Luxembourg*, 10h - 18h.

Festival Médiéval, Château, *Vianden*, 10h.

9. Meeschterschaften am Gummi-stiwwelwäitwurf, op der Gare, *Kayl*, 10h.

Fête du château, gastronomies régionales, visites guidées des jardins historiques, folklore d'Europe, des Antilles et d'Afrique, Grand Château, *Ansembourg*, 11h - 18h.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Les Forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ aux Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30.

We are Modeselektor, projection du film documentaire de Romi Agel et Holger Wick, Exit07, *Luxembourg*, 20h30.

MO, 5.8.**KONTERBONT**

Zäit fir d'woxx ze liesen, och d'Texter ënnert de Fotoen, gemittlech an der Hängematt, *doheem am Gaart*, 14h - 18h.

DI, 6.8.**KONTERBONT**

Zeit zum Woxx lesen, sogar das Kleingedruckte, zu Hause oder unterwegs, *Irgendwo*, 10h - 14h.

RADIO
ARA

Mëttwoch
07.08.2013
20:00 - 22:00

On the road ... again !

Dusty blues ... from the road, mam Claude.

Am Kader vun de Summer Specials vun Juke Joint, Blues a Boogie.

103,4 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT



Deux lunatiques qui s'assument : Moon Duo fascinera les fans de rock psychédélique ce samedi.

Avant les concerts aura lieu une Exit LX session, qui consiste à filmer des prestations de groupes dans des endroits insolites - co-organisée avec l'aide du bureau d'export luxembourgeois - du bulldozer Heartbeat Parade. Le trio luxembourgeois, composé aux deux-tiers d'anciens membres de Dfdump, a ratissé en long et en large les scènes de la région et d'Europe depuis deux années et propose une musique instrumentale tirant ses influences du hardcore et du rock-progressif. Certains rapprocheront cet omni musical de Tool, comme de From Monuments to Masses.

Pour ceux qui sont restés sur leur faim après cette impressionnante première soirée, la salle remet le couvert le samedi avec la présence de deux formations oeuvrant dans un style bien différent de la veille, à savoir le rock-psychédélique. Le clou de la soirée sera très probablement la venue de Moon Duo, un duo de San Francisco qui compte en ses rangs Ripley Johnson, guitariste du groupe Wooden Shjips signé sur Thrill Jockey. Le style musical des lunatiques est complété par Sanae Yamada qui reste très proche des exploits des Wooden Shjips mais avec une touche électronique prononcée et une musique plus actuelle. On est loin alors des références psychédéliques des années 1960 mais plus proche d'un groupe comme Clinic agrémenté de réverbérations interminables et de chants guillerets comme en atteste leur dernier opus en date : « Circles ».

La soirée débutera avec Daily Vacation, connus autrefois sous le nom de Fracture, qui ont sorti l'année passée le très bon « Yumaque » sur le non-moins intéressant label messin Chez Kito-Kat. D'un point de vue musical, le trio est assez proche de Moon Duo avec un certain goût pour le Krautrock et ses rythmiques répétitives, le tout agrémenté de passages électroniques extrêmement bien sentis.

Le week-end se terminera avec la projection dimanche du film documentaire « We Are Modeslektor » de Romi Hagel et de Holger Wick qui suit les pérégrinations des deux papes de l'electro berlinoise Modeslektor à travers leur vie sur la route ou en studio d'enregistrement, un bon moyen de décompresser après un week-end musical déjà bien chargé avant de ré-annuler ses congés pour la venue des canadiens de Austra mercredi suivant !

Plus d'informations: www.rotondes.lu

FESTIVAL

Saison Off

Nicolas Przeor

Comme chaque année au mois d'août, l'Exit07 propose son affiche estivale lors de ses Congés Annulés. De la pop à l'électro en passant par l'indie-rock ou la musique expérimentale, il y en aura pour tous les goûts lors de cette édition 2013.

Au niveau des températures, le feeling estival a déjà fait ses preuves. Et l'appel de la plage - ou du bureau si on est en train de se préparer aux élections anticipées d'octobre - s'est déjà fait ressentir. Pourtant, l'équipe de l'Exit07, comme à son habitude en a décidé autrement avec ses quasi-légendaires Congés Annulés qui débutent ce vendredi 2 août avec leur lot de découvertes musicales et leur éclectisme forcené.

Et comme chaque année, cette édition 2013 commence sur les chapeaux de roues avec une programmation chargée avec pas moins de quatre groupes à l'affiche de cette première soirée ! Et il y en aura pour tous les goûts vu la diversité musicale annoncée pour ce prélude. La tête d'affiche sera tenue par Blaenavon un tout jeune

groupe originaire de Brighton qui va jouer son premier concert à l'étranger dans la salle luxembourgeoise. Drôle d'idée diront certains de donner une telle responsabilité à un groupe tout juste novice, C'est mal connaître les ressources de ces trois jeunes garçons dans le vent qui avec une poignée de chansons sur leur site internet affolent déjà les majors avec leur indie-rock d'une fraîcheur déconcertante dont les Britanniques ont le secret depuis des décennies.

D'un point de vue musical, le trio évolue dans les eaux que connaissent bien leurs confrères de Foals mais avec toutefois une touche personnelle qui leur est propre. Mélancolie et énergie adolescentes sont mêlées à un songwriting classique, tout en retenue qui raviront les adeptes de la scène pop anglo-saxonne.

On pourra également compter sur la présence de Generationals, qui remplacent au pieds levés le trio français Im Takt qui a du annuler sa prestation. Le duo américain est signé sur le label de référence Polyvinyl, maison de ce qui se fait de plus frais en matière

de pop décalée comme notamment Deerhoof, Japandroids ou bien encore Architecture in Helsinki. Ils proposent une musique typiquement dans l'air du temps, hybride pop aux sonorités autant electro, que hip-hop comme en témoigne leur dernier album en date « Heza » que certains auront vite fait de rapprocher de l'univers de groupes tels que Why ? ou bien encore Is Tropical.

L'affiche de cette première soirée sera complétée par la présence de deux groupes luxembourgeois triés sur le volet. A savoir les trop rares No Metal in this Battle qui comptent en leurs rangs quelques pionniers de la musique indépendante nationale ayant évolué dans des formations telles que Eyston, Do Androids Dream of Electric Sheep ? ou encore Verbal Kint. Mais ici, il n'est pas question de hardcore ou de ses dérivés, le quatuor évolue dans un registre bien plus personnel. Un mélange de musique instrumentale, des rythmes afro et de la complexité technique que les admirateurs de Maserati ou de Budo Band apprécieront à sa juste valeur.

WAT ASS LASS | 08.03. - 17.03.

MI, 7.8.**JUNIOR**

Le roi grenouille, atelier pour enfants de quatre à six ans, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Parures préhistoriques, atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Antonio's Band, éveil musical pour les enfants de quatre à six ans, parc de la Villa Vauban, Luxembourg, 16h.

MUSEK

Austra, Exit07, Luxembourg, 21h.

KONTERBONT

Wednesdays at Mudam, programmation du mois d'août par Yuri Suzuki, Mudam, Luxembourg, 18h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu.

DO, 8.8.**JUNIOR**

Atelier de gravure, atelier pour enfants de dix à seize ans, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30.

Jonglage et jongleries avec Charles, animation pour enfants de sept à dix ans, parc de la Villa Vauban, Luxembourg, 16h.

MUSEK

Récital flûte et harpe, par Dasha Beltiukova et Mirjam Rietberg, Parc Edmond Klein (ave Marie-Thérèse), Luxembourg, 12h30.

P.I.A., Exit07, Luxembourg, 21h.

KONTERBONT

Discover the Undiscovered, Reise in die Welt der indigenen Völker mit Filmvorführungen (Le masque blanc + Fremder im Regenwald) und Vorträgen (Zwischen Paradies und Hölle - das Leben der Aka-Pygmäen in der Zentralafrikanischen Republik + Indigene in West Papua: von Subsistenz zur Marktwirtschaft), Naturmusée, Luxembourg, 18h30 - 20h30. Tél. 46 66 06 20. Org.: Fondation Follereau Luxembourg,

FR, 9.8.**JUNIOR**

Le chat botté, atelier pour enfants de quatre à six ans, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Dirk de Vriendt + Mental, place du Marché, Differdange, 18h.

Let's Dyke, DJ sets, Parc de la Seille, Metz (F), 18h.

Frankfurt Jazz Trio feat. Ralf Hesse, Zimmerplatz (Eingang A des Weltkulturerbes), Völklingen (D), 18h.

e-Lake, avec Ohrbooten, De Läß, Daniel Balthasar, Scene Writers, Guy Noel, Seed to Tree S.K.O.R., Tuys, Backyard feat. James Borges, Slizzer et Bibi la Brute, Lac, Echternach, 19h - 03h.

Cabaret, Musical, Zeltpalast, Merzig (D), 20h. Tél. 0049 6861 9 91 00.

Brandt, Brauer, Frick, Exit07, Luxembourg, 21h.

Misty Band, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32.

KONTERBONT

Qi Gong, concentré d'énergie vitale, Villa Vauban, Luxembourg, 17h45. Tél. 47 96-45 70.

SA, 10.8.**JUNIOR**

Skulpturatelier, fir Kanner vu fënnef bis acht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Récital d'orgue, par Thibaut Duret, oeuvres de Franck, Messiaen et Dupré, Cathédrale, Luxembourg, 11h.

e-Lake, avec Mark Knight, Basto, Julian Jordan, Andy B. Jones, Yenn, Tasso, Dr. Gonzo, Maxwell Geroge, Franky de Reuter, Deck & Dance, Kenny Loco, Alien Dee, Al-X, The Educators, Jo's Stereofunkers, DeeJay Alvez, La Touche et le Josh Sun Project, Lac, Echternach, 15h - 03h.



Le mercredi, c'est Mudam-Day, aussi en août : les « Wednesdays at Mudam » seront programmés tout le mois par Yuri Suzuki.

Cabaret, Musical, Zeltpalast, Merzig (D), 20h. Tél. 0049 6861 9 91 00.

KONTERBONT

Streeta(r)nimation, Centre ville, Luxembourg, 14h.

SO, 11.8.**JUNIOR**

Die Zaubersocke, Schlosspark, Saarbrücken (D), 15h.

MUSEK

Dr. Will & The Wizards, Schlosspark, Saarbrücken (D), 11h.

e-Lake, DJ sets, Lac, Echternach, 15h - 01h.

Cabaret, Musical, Zeltpalast, Merzig (D), 16h. Tél. 0049 6861 9 91 00.

Dobré, Schlosspark, Saarbrücken (D), 18h.

U.S. Girls + Slim Twig, Exit07, Luxembourg, 21h.

KONTERBONT

Mühlenfest, geführte Wanderung, Besichtigung der Mühle, Konzert, Mountain Bike Tour, Geocoaching, Mühle, Enscherange, 11h. Tél. 92 17 45-1, www.robbesscheier.lu

Streeta(r)nimation, Centre ville, Luxembourg, 14h.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Visites guidées du futur quartier universitaire, rendez-vous au bâtiment « massenoire » (avenue du Rock'n'roll), Belval, 15h (L).

Tout Luxembourg, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h (L,D,F). Tél. 47 96-45 70.